



Laboratoire Physiologie Respiratoire Pédiatrique

Pediatric Respiratory Physiology Laboratory

N° de dossier Medical Records No.	
Nom et prénom First and last name	
N° carte assurance maladie Health Insurance Card No.	
Date de naissance Date of birth	
N° téléphone Telephone No.	
Courriel / Email	

Diagnostic clinique Clinical Diagnosis		Âge / Age	
Raison du test Reason for testing			
Cochez cette case si les bêta-agonistes sont contre-indiqués chez ce patient. Check this box if Beta-Agonists are contraindicated in this patient. NB : pour obtenir des résultats fiables, le patient doit être âgé de plus de 5 ans et capable de suivre des instructions verbales. Des informations cliniques précises facilitent l'interprétation des résultats. NB: in order to obtain reliable PFT results, patient must be at least 5 years of age and able to follow verbal instructions. Adequate clinical information assists in interpretation of results.			

POUR TOUS / FOR ALL	
1. Test de diagnostic de l'asthme (nécessite généralement 2 visites) Cochez le test souhaité Asthma Diagnostic Testing (Usually requires 2 visits) Check desired test	
Pour éliminer l'asthme général To rule out general asthma 1. Spirométrie/réponse aux bronchodilatateurs Spirometry / Bronchodilator Response 2. +/- Methacholine*	Pour exclure l'asthme d'effort To rule out Exercise Induced Asthma 1. Spirométrie/réponse aux bronchodilatateurs Spirometry / Bronchodilator Response 2. +/- Mannitol*
*Le service de pneumologie se réserve le droit de prescrire et d'effectuer le test le plus cliniquement indiqués. Le patient sera demandé de ne pas prendre de médicaments de contrôle de l'asthme, conformément au protocole de L'HME, avant le test. *Respirology reserves the right to order and perform the most clinically indicated test. Patient will be asked to withhold any asthma controller medications as per MCH protocol prior to test	
2. Test de la fonction pulmonaire dans le but d'assurer le suivi/l'évaluation du traitement actuel Follow up Pulmonary Function testing to assess current therapy	
Spirométrie / boucle débit-volume avec réponse aux bronchodilatateurs, ne pas suspendre les médicaments contre l'asthme s'il y en a. Spirometry/Flow Volume loop with bronchodilator response, do not withhold asthma medications if any	

POUR LES SERVICES INTERNES DE L'HÔPITAL DE MONTRÉAL POUR ENFANTS UNIQUEMENT FOR INTERNAL MONTREAL CHILDREN'S HOSPITAL SERVICES ONLY	
Série de tests de fonction pulmonaire spécifiques aux comorbidités Pulmonary Function Test (PFT) panels specific to co-morbidities	
HDC: (Spiro/BD ou Oscillométrie, volumes pulmonaires, FIM, FEM) Congenital diaphragmatic hernia Panel: (Spiro/BD or Oscillatory technique, Lung volumes, PiMax, PeMax)	
Hématologie / Oncologie: (Spiro, BD, volumes pulmonaires, DLCO, SpO2) Hematology / Oncology: (Spiro, BD, lung volumes, DLCO, SpO2)	
Troubles NM/de la paroi thoracique, scoliose: (Spiro, volumes pulmonaires, FIM, FEM, Débit maximal de toux, SpO2) Neuromuscular disease/Scoliosis/Chest Wall Disorders panel: (Spiro, lung volumes, PiMax, PeMax, Peak cough Flow, SpO2)	
Rhumatologie: (Spiro/BD, volumes pulmonaires, DLCO, FIM, FEM, SpO2) Rheumatology panel: (Spiro/BD, lung volumes, DLCO, PiMax, PeMax, SpO2)	
Anémie falciforme: (Spiro/BD, volumes pulmonaires, DLCO, SpO2) Sickle Cell Disease panel: (Spiro/BD, lung volumes, DLCO, SpO2)	
Fistule trachéo-œsophagienne: (Spiro/oscillométrie/BD, volumes pulmonaires) Tracheal-esophageal fistula panel: (Spiro/oscillometry/BD, Lung volumes)	

Nom et prénom
First and last name

N° de dossier
Medical Records No.

**POUR LA PNEUMOLOGIE/CARDIOLOGIE DE HME SEULEMENT;
LES AUTRES MÉDECINS DOIVENT CONSULTER LE SERVICE DE PNEUMOLOGIE POUR Y AVOIR ACCÈS:
FOR MCH RESPIROLOGY/CARDIOLOGY ONLY; OTHER PHYSICIANS MUST CONSULT RESPIROLOGY FOR ACCESS.**

Bilan de base Full PFT	Avec / with DLCO	Avec / with SpO2	Test d'effort progressif cardio-pulmonaire Cardiopulmonary Progressive Exercise test
NO nasale / Nasal NO			Test d'endurance à l'exercice sous-maximal Submaximal exercise endurance test
Oscillométrie / Oscillometry			FeNO
Induction de l'expectoration Sputum Induction			Autre / Other
FIM, FEM PiMax, PeMax			

LÉGENDE / LEGEND:		SpO₂	Saturation d'oxygène périphérique Peripheral Oxygen Saturation	FIM PiMax	Force inspiratoire maximale Maximum inspiratory pressure
+/-	Avec ou sans With or without	HDC CDH	Hernie diaphragmatique congénitale Congenital Diaphragmatic Hernia	FEM PeMax	Force expiratoire maximale Maximum expiratory pressure
NO	Monoxyde d'azote Nitric Oxide	NM	Neuromusculaire Neuromuscular	BD	Bronchodilatateur Bronchodilator
Spiro	Spirométrie Spirometry	FeNO	Fraction de monoxyde d'azote exhalé Fraction of exhaled Nitric Oxide	EFR PFT	Épreuve Fonctionnelle Respiratoire Pulmonary Function Test
DLCO	Capacité de diffusion monoxyde de carbone Diffusing capacity for carbon monoxide				

Nom du prestataire / Name of Provider (En lettres moulées) / (In Printed Letters)	Signature	N° de permis License No.	Date (AAYY/MM/JD)
Envoyez les résultats par courriel à Send results by email to			

Laboratoire de physiologie respiratoire / Respiratory Physiology Laboratory
1001, boul. Décarie, local A.S1.3333
Montréal (Québec) H4A3J1
Courriel / Email : resp.mch@muhc.mcgill.ca
Tél. / Tel. 514 412-4400, **poste/ext.** 22632